

2021年 第5回

# スペイン音楽・中南米音楽 国際コンクール

The Fifth International Spanish Music, Latin American Music Competition

～音楽の演奏技術を高め、国際的な人材育成を目的として開催します～

～ For the Improvement of Musical Performance and the Nurturing of Global Citizens ～

## 開催部門

ソロ部門

クラシックギター・声楽・ピアノ・ヴァイオリン

## Categories (all solo competitions)

Classic Guitar, Vocal, Piano, Violin

## 本選開催日 一般公開

2021年11月27日(土)ピアノ

午後3時開演 (午後2時30分開場)

2021年11月28日(日)ギター 声楽 ヴァイオリン

午前10時開演 (午前9時40分開場)

## The Main Competition

Saturday, November 27, 2021 Piano

(open to public) 3:00 p.m. (doors open at 2:30 p.m.)

Sunday, November 28, 2021 Guitar Vocal Violin.

(open to public) 10:00 a.m. (doors open at 9:40 a.m.)

## 会場

高輪区民センター

港区高輪1-16-25

入場無料 (申し込み不要)

三田線・南北線「白金高輪」1番出口直結

※未就学児の入場はご遠慮ください

## Venue

Takanawa Civic Center

Free Admission (registration not required)

Directly Connected to Exit No.1, Shirokane Takanawa Station

(Metro Mita Line or Nanboku Line)

## 応募期間

2021年10月1日(金)～2021年10月21日(木)

当日消印有効

## Application Period

Friday, October 1 to Thursday, October 21, 2021

(valid if postmarked)

## 主催

一般社団法人 日本スペイン音楽文化協会

代表 滝澤三枝子



## Organizer


Sociedad de Música y Cultura Hispánica

Representative: Mieko Takizawa

## 後援

港区 スペイン大使館 Embajada de España



横浜スペイン協会 

北海道スペイン協会

## 協力

ヤマハミュージックリテイリング 銀座店




## 問い合わせ先 - Information -

E-mail: [japan.spain.competition@gmail.com](mailto:japan.spain.competition@gmail.com)

T E L : 080-5027-3338 F A X : 03-6479-0927

03-6479-0927 コンクール事務局

検索 [日本スペイン音楽文化協会](https://nihon-spain-ongaku-bunka-kyokai.com) 

<https://nihon-spain-ongaku-bunka-kyokai.com>

新型コロナウイルス感染症の感染予防対策を講じたうえでの実施となります。状況により無観客開催の場合があります。

## 🎵 コンクール内容

## 🎵 Description of the Competition

### 開催部門

ソロ部門：クラシックギター・声楽・ピアノ・ヴァイオリン

### 応募期間

2021年10月1日(金)～2021年10月21日(水) 当日消印有効

### 審査方法

- 予選はCDに録音した音源審査  
合否は2021年10月30日(土)までに郵送で知らせる
- 本選は2021年11月27日(土)ピアノ 午後3時  
終了後 結果表彰式  
11月28日(日) ギター 午前10時 声楽 午後1時30分  
ヴァイオリン 午後4時  
終了後 結果表彰式(時間は変更される場合があります)  
高輪区民センターで公開審査  
結果をロビーにて公開する

### 賞金等

特別賞：スペイン往復航空券	1名
第1位 最優秀賞：	賞金10万円 各部門
第2位 スペイン大使賞：副賞	賞金5千円 各部門
第3位 一般社団法人日本スペイン音楽文化協会賞	賞金1万円 各部門
入選：	賞金5千円
伴奏賞：	賞金1万円 1名

### 入賞特典

- 2022年2月19日(土)  
タワーホール船堀小ホールにて入賞者コンサートに出演  
都営新宿線 船堀駅前
- 当協会主催コンサートに出演
- 海外での演奏会推薦(航空券は自費)
- コンクール実施の翌年度以降5年の間に、入賞者がリサイタルを行う場合、1回に限り日本スペイン音楽文化協会が共催し、ホール使用料を半額支援し、(上限有り、附属設備等使用料は除く)広報協力を行います

審査委員長 滝澤三枝子

副委員長 富川 勝智

特別審査員 濱田 滋郎

### 審査員

ピアノ 滝澤三枝子(元 国立音大講師 聖パウロ国際大学特任教授)  
安田 正昭(上野学園大学准教授)  
ラファエル・ゲーラ

(2008年度 フェリス女学院大客員教授)  
神代 麻子(東京音大講師)

声楽 須永 尚子(洗足学園音大客員教授)  
濱田 吾愛(東京芸術大学非常勤講師)  
小山陽二郎(昭和音大講師)  
五日市田鶴子(東京音大講師)

ギター 富川 勝智(洗足学園音大講師)  
永島 志基(ギタリスト)  
坪川真理子(桐朋学園芸術短大講師)  
東 隆幸(ギタリスト)

ヴァイオリン 荒井 雅至(元 東京学芸大、国立音大講師)  
細谷 勇旗(ヴァイオリニスト)  
佐藤 久成(ヴァイオリニスト)

音楽評論家・スペイン文化研究家  
濱田 滋郎

### Categories (all solo competitions)

Classic Guitar, Vocal, Piano, Violin

### Application Period

Friday, October 1 to Thursday, October 21, 2021 (Valid if postmarked)

### Screening Procedure

- Preliminary selections are based on recordings on CDs. The results will be notified via postal mails by Saturday October 30, 2021.
- The main Competition will be held at Takanawa Civic Center on Saturday, November 27, 2021 Piano.  
Sunday, November 28, 2021 Guitar Vocal Violin.  
The results will be announced on the day of the competition.

### Awards

The Special Awards: Round-trip air ticket to Spain (1 person).  
The Best Performance Awards: 100,000 Yen for each categories.  
The Spanish Ambassador Awards: 5,000 Yen for each categories.  
Sociedad de Música y Cultura Hispánica Awards 10,000 Yen for each categories.  
The forth ranke Awards 5,000 Yen.  
The Accompanists Awards: 10,000 Yen (1 person).

### Other Privileges

- Recommendation for overseas performance (airfare not included)
- Participation in the Awardees concert.
- Participation in a concert organized by Sociedad de Música y Cultura Hispánica.

### Jury

Chief Juror: Mieko Takizawa

Vice Chief Juror: Masatomo Tomikawa

Special Juror: Jiro Hamada

Piano: Mieko Takizawa  
Masaaki Yasuda  
Rafael Guerra

Asako Kumashiro

Vocal: Naoko Sunaga  
Wakana Hamada  
Yojiro Oyama  
Tazuko Itsukaichi

Guitar: Masatomo Tomikawa  
Shiki Nagashima  
Mariko Tsubokawa  
Takayuki Azuma

Violin: Masanori Arai  
Yuuki Hosoya  
Hisaya Sato

Music Critic/Researcher of Spanish Culture:  
Jiro Hamada

## 🎵 参加資格

- ・居住地 国籍を問わない
- ・全部門年齢制限なし

## 🎵 Eligibility for participation

- ・ People of all nationality and places of residence are welcome to apply for all competition categories.
- ・ People of all ages are eligible for all competition categories.

## 課題曲

### ギター部門

- 予選 ソル作曲 「ギャロップ」 Op.32-6
- 本選 ① ラウロ作曲「ベネズエラワルツ1番～4番」より1曲選択  
② 自由曲 スペイン作曲家の作品  
①、②を演奏する（10分～16分以内）編曲作品可

### 声楽部門

- 予選 自由曲1曲（時間制限なし）スペイン作曲家の作品（サルスエラを省く）
- 本選 ① オブラドルス作曲の声楽作品から1曲  
② 自由曲 オブラドルス以外のスペインの作曲家1曲以上（オペラ・サルスエラも可）  
中南米作曲家の作品可  
①、②を原語で演奏する（10分～12分以内）

### ピアノ部門

- 予選 アルベニス作曲 前奏曲「アストゥリアス」  
スペインの歌 Op.232-1
- 本選 ① グラナドス作曲「ゴイエスカス」より1曲以上  
② アルベニス作曲「イベリア」より2曲  
③ トゥリーナ 幻想ソナタ Op.59  
④ ①②③以外のスペイン作曲家の作品1曲以上  
レクオーナ ヴィラ=ロボス ポンセ ヒナステラ可  
①②③④より選択して演奏する（10分～16分以内）

### ヴァイオリン部門

- 予選 ラロ作曲「スペイン交響曲」Op.21より第1楽章
- 本選 ① ファリャ作曲（クライスラー編）スペイン舞曲第1番  
オペラ「はかなき人生」より  
② a.サラサーテ作曲 バスク奇想曲 Op.24  
b.ラロ作曲「スペイン交響曲Op.21」より1楽章以外の  
任意の楽章を1曲  
a. b.より1曲を選択  
①、②を演奏する

## 全部門 注意事項

- 当コンクール入賞歴のある方は予選を免除する
- 予選曲は本選曲と重複不可
- 本選の自由曲は、複数の作曲家、複数曲可
- 出版済の楽譜による
- 本選は暗譜で演奏する
- 演奏の制限時間の不足 超過は減点になる場合があります
- ギターの足置きは各自持参する

## 申込方法

- ①予選審査のCDに氏名、曲名、作曲者を明記  
※CDは返却しません
- ②申込書（ホームページよりダウンロードできます）
- ③参加料振込み受領書コピー  
上記①、②、③を郵送下さい

### ■振込先 送付先

- 振込先 ゆうちょ銀行 00120-0-587336  
日本スペイン音楽文化協会
- 送付先 〒174-0071 東京都板橋区常盤台1-33-12  
日本スペイン音楽文化協会コンクール事務局

### ■参加料

予選：7,000円 本選：18,000円  
(本選参加料振込み受領書コピーを11月20日(金)までに郵送下さい)

## その他

- 出演順は主催者が抽選で決定する
- やむを得ず棄権する場合は速やかにコンクール事務局  
080-5027-3338 / 03-3558-3563 に連絡して下さい
- 演奏曲目を提出後に変更する事はできません
- 申し込み後の参加辞退については参加料の返却はできません

## Assigned Pieces

### Guitar

- Preliminary Selection: F. Sor 「Galop」 Op.32-6
- Main Competition: ①A. Lauro 「Valse Venezolano」  
Choose one piece from No.1～No.4  
②Free selection by a Spanish composer  
Perform ①② (10-16 min.; arranged pieces acceptable)

### Vocal

- Preliminary Selection: 1 piece of free selection (no time limit)  
a piece by a Spanish composer  
(except Zarzuela)
- Main Competition: ①F. J. Obradors Canciones (choose 1 piece)  
②Free selection more than a piece by a Spanish composer  
except F. J. Obradors (Opera Zarzuela acceptable)  
Latin American composer acceptable  
Perform ①② in the original language (10-12 min.)

### Piano

- Preliminary Selection: I. Albéniz「Preludio」(Asturias) Cantos de España Op.232-1
- Main Competition: ①E. Granados 「GOYESCAS」(choose one piece or more)  
②I. Albéniz「IBERIA」(choose two pieces)  
③J. Turina Sonata Fantasia Op.59  
④Free selection (except the pieces ①②③ choose  
one piece or more) by a Spanish composer  
E. Lecuona Villa-Lobos M. Ponce A. Ginastera acceptable  
Choose one piece from ①,②,③,④ (10～16min)

### Violin

- Preliminary Selection: E. Lalo 「Symphonie espagnole」 Op.21 I movement
- Main Competition: ①M. de Falla arranged by F. Kreisler  
Danza española No.1 (from The Brief Life)  
②a.P. de Sarasate 「Caprice basque」 Op.24  
b.E. Lalo 「Symphonie espagnole」 Op.21  
(choose selected movements, except I movement)  
choose a b  
Perform ①,②

## Notes for all competition categories

- If a participant was an awardee in the past International Spanish Music Competition, he/she is exempted from the preliminary competition
- The pieces played for the preliminary competition and the main competition have to be different.
- Free selection in the main competition can be selected from multiple composers/pieces.
- The scores have to be already published.
- In the main competition, the participants need to play by memory.

## Application Procedure

- ①CD: Put your name, titles of the pieces, and the names of the composers on your CD for the preliminary competition.  
\* We will not be able to return the CD to you.
- ②Application Form (available at the competition web site).
- ③A copy of the receipt for application fee.  
Please send the above three items to the mailing address below.

### ■ Deposit Account and Mailing Address

Deposit Account: Japan Post Bank 00120-0-587336,  
Nihon Spain Ongaku Bunka Kyokai  
Mailing Address: Nihon Spain Ongaku Bunka Kyokai Competition  
Office, 1-33-12 Tokiwadai, Itabashi-ku, Tokyo 174-0071

Intermediary Bank	USD : Deutsche Bank Trust Company Americas NY	EUR : Deutsche Bank AG Frankfurt
Intermediary Bank BIC (SWIFT Code)	USD : BKTRUS33	EUR : DEUTDEFF
Beneficiary Bank	Japan Post Bank	
Branch	Head Office	
Beneficiary Bank Address	3-2, Kasumigaseki 1-chōme, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8798, Japan	
Beneficiary Bank BIC (SWIFT Code)	JPPSJP1	
Beneficiary Bank CHIPS UID	427593	

### ■ Application Fee

Preliminary Selection: 7,000 Yen Main Competition: 18,000 Yen

## Other

- The order of performances will be determined by the organizer.
- When you decide to default, please notify the organizer at the following phone numbers: 080-5027-3338 / 1-3-3558-3563
- You cannot change scores after application.
- We cannot refund the application fee in case of self-cancellation by the participant.

# 第5回スペイン音楽・中南米音楽 国際コンクール申込書(コピー可)

The Fifth International Spanish Music, Latin American Music Competition Form (Copies acceptable)

部門:  ピアノ  声楽  Sp  Tn  ギター  ヴァイオリン ○をつけて下さい。  
 Category Piano Vocal  Mz  Br Guitar Violin

フリガナ氏名 Name			伴奏者 Accompanist フリガナ氏名 Name					
住所 Address	〒 Postal code :		〒 Postal code :					
連絡先 Contact info	携帯 (mobile) : TEL : FAX : E-mail :		携帯 (mobile) : TEL : FAX : E-mail :					
生年月日 Date of Birth	年 (YYYY/	月 MM/	日 DD)	写真貼付 (6ヶ月以内に撮影したもの)	年 (YYYY/	月 MM/	日 DD)	写真貼付 (6ヶ月以内に撮影したもの)
年齢 Age			歳 (Age)	Attach ID photo (Taken within the last six months)			歳 (Age)	Attach ID photo (Taken within the last six months)
性別 Gender	男M / 女F			40×30 mm	男M / 女F			40×30 mm

音楽歴 Biography	※入賞歴等含む 別紙添付可 *Include concerts, awards and prizes etc.							
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

演奏曲 pieces	予選 Qualifier	※日本語で記入 声楽のみ原語も別紙添付する	編曲者 Arranged by	演奏時間 ( 分 秒) Duration of the performance
	本選 Final Selection		編曲者 Arranged by	演奏時間 ( 分 秒) Duration of the performance

アンケート: このコンクールを何で知りましたか?  学校・先生 / School・Teacher  インターネット / Internet  
 How did you know about this competition?  雑誌 / Magazines ( )  その他 / Other ( )

## 募集要項 配布一覧

ヤマハミュージック: 銀座店 / 池袋店 / 横浜店 / 千葉店 / 札幌店 / 名古屋店 / 新潟店 / 福岡店 他  
 各音楽大学 / 柏屋楽器浦和ミュージックセンター / 島村楽器  
 汐留・赤坂ベビシユタインサロン / ベーゼンドルファー東京 他